

# G O L F H O T E L LES HAUTS DE GSTAAD & SPA



## LIEBE GOLFHOTEL-GÄSTE

Unsere Mitarbeitenden zeichnen sich durch ihr Engagement und ihre Leidenschaft aus, die sie täglich in ihre Arbeit einbringen. Vom herzlichen Empfang über das erstklassige Essen, den aufmerksamen Service, das liebevoll hergerichtete Zimmer, die entspannende SPA-Behandlung bis hin zur gepflegten Umgebung und intakten Infrastruktur – unser Team setzt alles daran, um Ihnen einen unvergesslichen Aufenthalt zu bieten. Wir alle freuen uns, Sie bald bei Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen bei uns im Saanenland zu begrüßen.

Ihre Andrea und Markus Sprenger-von Siebenthal  
und das ganze Golfhotel-Team

## CHERS CLIENTS DU GOLFHOTEL

Nos collaborateurs se distinguent par l'engagement et la passion qu'ils mettent chaque jour dans leur travail. De l'accueil chaleureux à l'environnement soigné et à l'infrastructure intacte, en passant par la nourriture de première qualité, le service attentionné, la chambre préparée avec amour et les soins SPA relaxants, notre équipe met tout en œuvre pour vous offrir un séjour inoubliable. Nous nous réjouissons tous de vous accueillir bientôt chez nous, au Saanenland, sous le soleil et les températures estivales.

Vos Andrea et Markus Sprenger-von Siebenthal  
et toute l'équipe du Golfhotel

## DEAR GOLFHOTEL GUESTS

Our staff are distinguished by the commitment and passion they bring to their work every day. From the warm welcome to the first-class food, the attentive service, the lovingly prepared room, the relaxing SPA treatment to the well-kept surroundings and intact infrastructure – our team does everything to offer you an unforgettable stay. We all look forward to welcoming you soon in the sunshine and summer temperatures with us in Saanenland.

Yours, Andrea and Markus Sprenger-von Siebenthal  
and the whole Golfhotel team

## REGIONALITÄT & NACHHALTIGKEIT

Wir verpflichten uns, respektvoll mit der Natur und den Ressourcen umzugehen. Deshalb arbeiten wir mit Produzenten und Lieferanten zusammen, denen Nachhaltigkeit auch am Herzen liegt und die, wenn immer möglich, aus der Region kommen. Ausserdem machen wir mit beim Swisstainable-Programm von Schweiz Tourismus. Mehr zu Nachhaltigkeit im Golfhotel erfahren Sie auf den nächsten Seiten.

## RÉGIONALISME & DÉVELOPPEMENT DURABLE

Nous nous engageons à être respectueux de la nature et des ressources. C'est pourquoi nous travaillons avec des producteurs et des fournisseurs qui ont également à cœur la durabilité et qui, dans la mesure du possible, proviennent de la région. En outre, nous participons au programme Swisstainable de Suisse Tourisme. Pour en savoir plus sur la durabilité dans notre hôtel, consultez les pages suivantes.

## REGIONALITY & SUSTAINABILITY

We are committed to treating nature and resources with respect. That's why we work with producers and suppliers who also care about sustainability and who come from the region whenever possible. In addition, we participate in the Swisstainable program of Switzerland Tourism. You can find out more about sustainability at the Golfhotel on the following pages.





## ZENTRALWÄSCHEREI «LAUNDRY GSTAAD»

Die erste Genossenschaftswäscherei in der Schweiz, die von Hoteliers der Region gegründet wurde, verfolgt das Ziel, sämtliche Hotelwäsche zentral zu waschen. Durch die kurzen Anfahrtswege und die weltweit einmalige Technik der «Laundry Gstaad» wird das Potenzial für einen umweltfreundlichen und ökonomischen Prozess voll ausgeschöpft. Ressourcen werden gespart und wiederverwendet. Die Laundry hat mehrere Auszeichnungen im Bereich Energieeffizienz gewonnen und gilt europaweit als Vorzeigemodell. Seit 1984 ist das Golfhotel eines der grösseren Mitglieder der Laundry. 2022 durfte sie für das Golfhotel 83'994,8 kg Textilien (ca. 270'206 Einzelteile) waschen und reinigen.

## BLANCHISSERIE CENTRALE «LAUNDRY GSTAAD»

La première blanchisserie coopérative de Suisse, fondée par des hôteliers de la région, a pour objectif de laver tout le linge d'hôtel de manière centralisée. Grâce aux courtes distances d'accès et à la technique unique au monde de la «Laundry Gstaad», le potentiel d'un processus écologique et économique est pleinement exploité. Les ressources sont économisées et réutilisées. Le «Laundry» a remporté plusieurs prix dans le domaine de l'efficacité énergétique et est considéré comme un modèle dans toute l'Europe. Depuis 1984, le Golfhotel est l'un des membres les plus importants du Laundry. En 2022, elle a pu laver et nettoyer 83'994,8 kg de textiles (environ 270'206 pièces détachées) pour le Golfhotel.

## CENTRAL LAUNDRY "LAUNDRY GSTAAD"

The first cooperative laundry in Switzerland, founded by hoteliers in the region, pursues the goal of washing all hotel laundry centrally. Thanks to the short travel distances and the globally unique technology of the "Laundry Gstaad", the potential for an environmentally friendly and economical process is fully exploited. Resources are saved and reused. The Laundry has won several awards in the field of energy efficiency and is considered a showcase model throughout Europe. Since 1984, the Golfhotel has been one of the larger members of the Laundry Gstaad. In 2022, it was allowed to wash and clean 83,994.8 kg of textiles (approx. 270,206 individual items) for the Golfhotel.

## ZWEI ELEKTRO-LADESTATIONEN

In unserer Tiefgarage laden Sie Ihr Elektroauto schnell und sicher mit Zaptec Pro-Ladestationen.

## DEUX STATIONS DE RECHARGE ÉLECTRIQUE

Dans notre parking souterrain, rechargez votre voiture électrique rapidement et en toute sécurité grâce aux stations de recharge Zaptec Pro.

## TWO ELECTRIC CHARGING STATIONS

In our underground car park you can charge your electric car quickly and safely with Zaptec Pro charging stations.



## LIEFERANTEN-SERIE TEIL 1

### BRÜGGER PARPAN

Unser Bündner Trockenfleisch beziehen wir vom Familienbetrieb Brügger in Parpan (GR), der seit 130 Jahren mit natürlicher Lufttrocknung arbeitet. Nach der Pökellung wird das Fleisch an der frischen Luft eine Woche lang ange-trocknet. Danach wird die Luftfeuchtigkeit auf dem Dachboden, je nach Witterungsverhältnissen, mit dem Öffnen und Schliessen der Fenster reguliert. Durch die Nord-/Südöffnung des Tals, mit Föhn und Bise, ist Parpan für diese nachhaltige Produktionsweise ideal gelegen.

### BRÜGGER PARPAN

Nous achetons notre viande séchée des Grisons à l'entreprise familiale Brügger à Parpan (GR), qui travaille depuis 130 ans avec un séchage naturel à l'air. Après la salaison, la viande est séchée à l'air libre pendant une semaine. Ensuite, l'humidité de l'air est régulée dans le grenier, en fonction des conditions météorologiques, par l'ouverture et la fermeture des fenêtres. Grâce à l'ouverture nord/sud de la vallée, avec le foehn et la bise, Parpan est idéalement situé pour ce mode de production durable.

### BRÜGGER PARPAN

We get our "Bündner Trockenfleisch" (dried beef) from the Brügger family business in Parpan (GR), which has been using natural air-drying for 130 years. After curing, the meat is dried in the fresh air for a week. After that, the humidity in the attic is regulated by opening and closing the windows, depending on the weather conditions. Due to the north/south opening of the valley, with foehn and bise, Parpan is ideally situated for this sustainable production method.





## ERFRISCHENDES SAANENLAND

Das Berner Oberland ist im Sommer ein erfrischendes Ziel für alle, die der Hitze im Unterland entfliehen möchten. Die Bergseen des Saanenlands begeistern nicht nur mit ihrer Lage, eingebettet in atemberaubende Landschaften, sondern vor allem auch mit dem kristallklaren Wasser, das zu einer Abkühlung einlädt. Der Lauenensee ist ein echter Klassiker, aber auch verstecktere Juwelen werden Sie bezaubern. Der idyllische Seebergsee liegt oberhalb von Zweisimmen, der malerische Arnensee oberhalb von Feuteroey. Wem das kühle Bergwasser zu frisch ist, versucht es am besten zuerst beim Speichersee Hornberg. Da dieser nicht tief ist, wärmt er sich schneller auf und ist angenehm zum Baden.

## LE SAANENLAND RAFRAÎCHISSANT

En été, l'Oberland bernois est une destination rafraîchissante pour tous ceux qui souhaitent échapper à la chaleur de la plaine. Les lacs de montagne du Saanenland ne séduisent pas seulement par leur situation, nichés dans des paysages à couper le souffle, mais aussi et surtout par leur eau cristalline qui invite à se rafraîchir. Le Lac de Lauenen est un véritable classique, mais des bijoux plus cachés vous charmeront également. L'idyllique Lac de Seeberg se trouve au-dessus de Zweisimmen, le pittoresque Lac d'Arnon au-dessus de Feuteroey. Si l'eau fraîche de la montagne vous semble trop frais, essayez d'abord le Lac artificiel du Hornberg. Comme celui-ci n'est pas profond, il se réchauffe plus rapidement et est agréable pour la baignade.

## REFRESHING SAANENLAND

In summer, the Bernese Oberland is a refreshing destination for anyone who wants to escape the heat in the low lands. The mountain lakes of the Saanenland inspire not only with their location, nestled in breathtaking landscapes, but above all with the crystal-clear water that invites you to cool off. Lake Lauenen is a real classic, but more hidden gems will also enchant you. The idyllic Lake Seeberg is above Zweisimmen, the picturesque Lake Arnen above Feuteroey. If the cool mountain water is too fresh for you, it's best to try the Hornberg reservoir lake first. Because it is not deep, it warms up more quickly and is pleasant for swimming.

## PAUSCHALEN



Das Saanenland ist im Sommer ein wahres Paradies für Naturliebhaber, Aktivurlauber und Ruhesuchende. Entdecken Sie die zahlreichen Wanderwege, die durch die beeindruckende Bergwelt führen und atemberaubende Aussichten auf die umliegende Landschaft bieten. Oder machen Sie eine Fahrradtour durch das Tal und geniessen Sie die frische Bergluft. Nach einem aktiven Sommertag ist eine Massage genau das, was Ihre müden Muskeln brauchen. Wir bieten Ihnen diverse Pauschal-Angebote, die auf verschiedene Aktivitäten-Vorlieben zugeschnitten sind – damit Sie einen unvergesslichen Bergsommer nach Ihren Wünschen erleben.

## FORFAITS



En été, le Saanenland est un véritable paradis pour les amoureux de la nature, les vacanciers actifs et ceux qui recherchent le calme. Découvrez les nombreux sentiers de randonnée qui traversent l'impressionnant univers montagneux et offrent des vues à couper le souffle sur le paysage environnant. Ou faites un tour à vélo dans la vallée et profitez de l'air frais des montagnes. Après une journée d'été active, un massage est exactement ce dont vos muscles fatigués ont besoin. Nous vous proposons divers forfaits adaptés aux différentes préférences d'activités – pour que vous passiez un été inoubliable à la montagne, selon vos envies.

## PACKAGES



In summer, the Saanenland is a true paradise for nature lovers, active holidaymakers and those seeking peace and quiet. Discover the numerous hiking trails that lead through the impressive mountain world and offer breathtaking views of the surrounding landscape. Or take a bike ride through the valley and enjoy the fresh mountain air. After an active summer day, a massage is just what your tired muscles need. We offer various package deals tailored to different activity preferences – so you can experience an unforgettable mountain summer according to your wishes.

## NACHHALTIGKEIT IM GOLFHOTEL

### WAS WIR BEREITS UMSETZEN

- Wasserflaschen zum Auffüllen auf jedem Zimmer
- Verzicht auf Portionenverpackungen
- Kartoffeln aus eigener Ernte in Saanen
- Regionale Lebensmittel und Food-Waste-Programm
- Verwendung von ökologischen Reinigungsmitteln
- Strom von Wasserkraft und Bewegungsmelder, um Strom zu sparen
- 60% LED-Lampen, Ziel 100%
- CO<sub>2</sub>-Fussabdruck-Minimierung durch Teilnahme am EnAW-Programm vom Bund

### CE QUE NOUS METTONS DÉJÀ EN ŒUVRE

- Bouteilles d'eau à remplir dans chaque chambre
- Abandon des emballages de portions
- Pommes de terre de notre propre récolte à Saanen
- Aliments régionaux et programme de déchets alimentaires
- Utilisation de produits de nettoyage écologiques
- Électricité d'origine hydraulique et détecteurs de mouvement pour économiser l'électricité
- 60% d'ampoules LED, avec un objectif de 100%
- Réduction de l'empreinte CO<sub>2</sub> grâce à la participation au programme fédéral AEnEC

### WHAT WE ALREADY IMPLEMENT

- Water bottles for refilling in every room
- Elimination of portion packaging
- Potatoes from our own harvest in Saanen
- Regional food and food waste program
- Use of ecological cleaning agents
- Electricity from hydropower and motion detectors to save electricity
- 60% LED lamps, with a target of 100%
- CO<sub>2</sub> footprint minimisation through participation in the federal EnAW programme





## GOLFHOTEL-REZEPTTIPP

### JOHANNIS-NÜSSE



Die noch grünen Baumnüsse mit weicher Schale werden um den 24. Juni, dem Johannistag, geerntet. Mit der Verarbeitung verwandeln sie sich in eine Delikatesse – der Aufwand wird belohnt. Die schwarzen Nüsse schmecken köstlich zu einem Stück Hartkäse. Sie passen auch wunderbar zu Wildspezialitäten, Vanilleeis mit Honig und Panna Cotta.

### NOIX DE LA SAINT-JEAN



Les noix d'arbres encore vertes à la coque molle sont récoltées autour de la Saint-Jean, le 24 juin. Une fois transformées, elles se transforment en un mets délicat - l'effort est récompensé. Les noix noires sont délicieuses avec un morceau de fromage à pâte dure. Elles se marient également à merveille avec les spécialités de gibier, la glace vanille au miel et la panna cotta.

### JOHANNIS NUTS



The still green tree nuts with soft shells are harvested around St. John's Day on 24 June. When processed, they turn into a delicacy – the effort is rewarded. The black nuts taste delicious with a piece of hard cheese. They also go wonderfully with game specialties, vanilla ice cream with honey and panna cotta.

## EVENTS SOMMER/HERBST 2023

- Sonnenwende-Golfturnier 18. Juni
- Swatch Beach Pro Gstaad 5.–9. Juli
- Menuhin Festival & Academy 14. Juli – 2. September
- Swiss Open Gstaad 15.–23. Juli
- Jazz-Lunch 6. August
- Hublot Polo Gold Cup Gstaad 17.–20. August
- Country Night 8.–9. September
- Hausgemachte Metzgerei 27.–29. Oktober



Home away from home

#### Impressum

Heim Hotelmarketing, [www.heim-hotelmarketing.ch](http://www.heim-hotelmarketing.ch)  
Gestaltung und Druck: ILG AG WIMMIS  
Copyright: Rupert Mühlbacher; Patrick Aegerter; Pixabay; Laundry Gstaad;  
Brügger Parpan

## JULIA HALDI CHEFIN RESERVATIONEN

Zusammen mit ihrem Mann und ihren zwei Söhnen, 12 und 14 Jahre alt, lebt Julia in Saanen, ihrem Heimatort. Seit zwei Jahren ist sie für die Reservationen zuständig. Julias Geheimtipp im Saanenland ist der Arnensee in Feutersoey. Dort ist Julia zusammen mit ihrer Familie öfters bei einem Spaziergang um den See anzutreffen.



## JULIA HALDI CHEFFE DES RÉSERVATIONS

Avec son mari et ses deux fils de 12 et 14 ans, Julia vit à Saanen, sa ville natale. Depuis deux ans, elle est responsable des réservations. L'endroit secret de Julia dans le Saanenland est le Lac d'Arnon à Feutersoey. On y trouve souvent Julia et sa famille en train de se promener autour du lac.

## JULIA HALDI HEAD OF RESERVATIONS

Together with her husband and her two sons, 12 and 14 years old, Julia lives in Saanen, her hometown. She has been in charge of reservations for two years. Julia's insider tip in Saanenland is Lake Arnen in Feutersoey. Julia can often be found there with her family on a walk around the lake.

## BLUMENMEER

Um unser Chalet-Hotel zu schmücken, werden im Frühsommer über 3'400 Blumen gepflanzt. Vier bis sechs Mitarbeitende ordnen während zwei Wochen Kisten, pflanzen die Blumen und schliessen die Bewässerung an.

## MER DE FLEURS

Pour décorer notre chalet-hôtel, plus de 3'400 fleurs sont plantées au début de l'été. Pendant deux semaines, quatre à six collaborateurs rangent les caisses, plantent les fleurs et raccordent l'arrosage.

## SEA OF FLOWERS

To decorate our chalet hotel, over 3,400 flowers are planted in early summer. For a fortnight, four to six employees arrange boxes, plant the flowers and connect the irrigation.



Falls Sie keine weitere Post von uns wünschen, teilen Sie uns dies bitte mit, inklusive Angabe Ihrer vollständigen Adresse.  
Tel. +41 (0)33 748 68 68 oder [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)

Si vous ne désirez pas recevoir davantage d'informations de notre part, veuillez-nous en informer, en indiquant votre adresse complète.  
Tél. +41 (0)33 748 68 68 ou [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)

If you do not wish to receive any further mail from us, please let us know, including your full address.  
Tel. +41 (0)33 748 68 68 or [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)